



Séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Farnham, tenue le 9 décembre 2019 à 18 h 45 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville à Farnham, à laquelle étaient présents M<sup>mes</sup> et MM. les conseillers Nathalie Dépeault, Daniel Campbell, Sylvie Ouellette, Vincent Roy, Jean-François Poulin et Jean-Yves Boulianne, sous la présidence du maire, M. Patrick Melchior, formant quorum. Étaient également présents M. Yves Deslongchamps, directeur général et M<sup>me</sup> Marielle Benoit, greffière.

La trésorière présente les points saillants du budget 2020 et du programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022.

#### Première période de questions

Une des treize personnes présentes s'expriment sur le sujet suivant :

- Hausse d'évaluation des terrains vacants.

#### 2019-594 Lettre de convocation du maire suppléant

La lettre du maire suppléant convoquant cette séance extraordinaire est déposée.

#### 2019-595 Rapport de signification de l'avis spécial aux membres du conseil

Le rapport de signification de l'avis spécial de convocation à la présente séance est déposé.

#### 2019-596 Adoption de l'ordre du jour

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement des conseillers que l'ordre du jour soit adopté tel que proposé.

### Finances municipales

#### 2019-597 Approbation des prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice 2020

Il est PROPOSÉ par M<sup>me</sup> Sylvie Ouellette

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'approuver les prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice financier 2020 comme suit :

Activités financières	
<b>Revenus</b>	
Revenus de taxes	11 739 700 \$
Paiements tenant lieu de taxes (Immeubles du gouvernement)	840 300 \$
Autres revenus de sources locales	2 032 300 \$
Paiements de transfert (Provenant du gouvernement)	714 100 \$
<b>Total des revenus</b>	<b>15 326 400 \$</b>



**VILLE DE FARNHAM  
PROCÈS-VERBAL  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 DÉCEMBRE 2019**

<b>Dépenses de fonctionnement</b>	
Administration générale	1 739 300 \$
Sécurité publique	2 024 900 \$
Transport	2 132 200 \$
Hygiène du milieu	3 351 800 \$
Santé et bien-être	60 000 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 499 500 \$
Loisirs et culture	2 006 200 \$
Frais de financement	535 200 \$
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<b>13 349 100 \$</b>

<b>Autres activités financières et affectations</b>	
Produits de cession - Placements à long terme	-50 000 \$
Soldes disponibles sur règlements d'emprunt fermés	- 30 000 \$
Dépenses constatées à pourvoir dans le futur	45 400 \$
Remboursements au fonds de roulement	249 200 \$
Remboursements de la dette	1 410 700 \$
Transferts aux investissements	352 000 \$
<b>Total des autres activités financières</b>	<b>1 977 300 \$</b>

<b>Excédent net avant investissement</b>	<b>0 \$</b>
--	-------------

2019-598

**Approbation du programme triennal d'immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022**

CONSIDÉRANT que le programme triennal d'immobilisations prévoit les dépenses suivantes :

Nom du projet	Budget total	2020	2021	2022
<b>ADMINISTRATION</b>	<b>385 500 \$</b>	<b>66 500 \$</b>	<b>177 500 \$</b>	<b>141 500 \$</b>
<b>Équipements et logiciels informatiques</b>	<b>35 000 \$</b>	<b>25 000 \$</b>	<b>5 000 \$</b>	<b>5 000 \$</b>
Remplacement de postes de travail et d'imprimantes	15 000 \$	5 000 \$	5 000 \$	5 000 \$
Remplacement du serveur informatique - Hôtel de ville	20 000 \$	20 000 \$	-	-
<b>Entretien et/ou amélioration du bâtiment et du mobilier</b>	<b>226 000 \$</b>	<b>-</b>	<b>131 000 \$</b>	<b>95 000 \$</b>
Changer fenêtres de l'hôtel de ville	195 000 \$	-	100 000 \$	95 000 \$
Amélioration et rénovation de la salle du conseil et de la salle des comités	25 000 \$	-	25 000 \$	-
Ajout d'une borne électrique	6 000 \$	-	6 000 \$	-
<b>Placements à titre d'investissement (Franchises collectives en assurance)</b>	<b>124 500 \$</b>	<b>41 500 \$</b>	<b>41 500 \$</b>	<b>41 500 \$</b>



**VILLE DE FARNHAM  
PROCÈS-VERBAL  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 DÉCEMBRE 2019**

Nom du projet	Budget total	2020	2021	2022
<b>SÉCURITÉ INCENDIE</b>	<b>20 000 \$</b>	-	<b>20 000 \$</b>	-
<b>Entretien et/ou amélioration du bâtiment et du mobilier</b>	<b>10 000 \$</b>	-	<b>10 000 \$</b>	-
Aménagement d'une descente de bateau (Usine de filtration - Début du projet)	<b>10 000 \$</b>	-	10 000 \$	-
<b>Équipements pour le Service</b>	<b>10 000 \$</b>	-	<b>10 000 \$</b>	-
Réparation camion 1929	<b>10 000 \$</b>	-	10 000 \$	-

<u>Nom du projet</u>	Budget total	2020	2021	2022
<b>TRAVAUX PUBLICS</b>	<b>6 981 400 \$</b>	<b>3 155 400 \$</b>	<b>2 426 000 \$</b>	<b>1 400 000 \$</b>
<b>Entretien et/ou amélioration du bâtiment et du mobilier</b>	<b>256 000 \$</b>	-	<b>256 000 \$</b>	-
Décontamination terrain ancien garage municipal	<b>250 000 \$</b>	-	250 000 \$	-
Borne de recharge électrique double	<b>6 000 \$</b>	-	6 000 \$	-
<b>Achat/remplacement de machinerie lourde ou véhicule</b>	<b>691 000 \$</b>	<b>441 000 \$</b>	<b>250 000 \$</b>	-
Camion dompeur six roues à benne	<b>60 000 \$</b>	60 000 \$	-	-
Camion six roues, huit tonnes (Remplacement véhicule 26)	<b>170 000 \$</b>	170 000 \$	-	-
Camion dix roues	<b>250 000 \$</b>	-	250 000 \$	-
Godet à tête rotative	<b>65 000 \$</b>	65 000 \$	-	-
Réparation niveleuse	<b>80 000 \$</b>	80 000 \$	-	-
Modification camionnette (Véhicule 64)	<b>16 000 \$</b>	16 000 \$	-	-
Remplacement camionnette un quart de tonne	<b>50 000 \$</b>	50 000 \$	-	-
<b>Amélioration du réseau routier</b>	<b>5 359 400 \$</b>	<b>2 039 400 \$</b>	<b>1 920 000 \$</b>	<b>1 400 000 \$</b>
<b>Travaux annuels</b>				
Rapiéçage manuel	<b>100 000 \$</b>	-	50 000 \$	50 000 \$
<b>Pavage 2020</b>				
Rue de l'Hôpital	<b>60 000 \$</b>	60 000 \$	-	-
Rue Saint-Patrick Nord (Trottoirs et pavage)	<b>250 500 \$</b>	250 500 \$	-	-
Rue Pelletier (Trottoir parc de Rainville) et autres	<b>48 900 \$</b>	48 900 \$	-	-
Rue Donahue (Construction)	<b>1 500 000 \$</b>	1 500 000 \$	-	-
Bouclage rues des Orchidées et des Glaïeuls	<b>180 000 \$</b>	180 000 \$	-	-
<b>Pavage 2021</b>				
Rue Saint-Paul (Entre la voie ferrée et le boulevard Industriel)	<b>390 000 \$</b>	-	390 000 \$	-
Rue Saint-Patrick Sud (Trottoirs et pavage)	<b>205 000 \$</b>	-	205 000 \$	-
Rue Ratté	<b>120 600 \$</b>	-	120 600 \$	-
Rue du Centenaire	<b>170 000 \$</b>	-	170 000 \$	-
Chemin Bissonnette	<b>50 000 \$</b>	-	50 000 \$	-



**VILLE DE FARNHAM  
PROCÈS-VERBAL  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 DÉCEMBRE 2019**

<b>Nom du projet</b>	<b>Budget total</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
Rue des Chevreuils	48 000 \$	-	48 000 \$	-
Rue des Lièvres	86 400 \$	-	86 400 \$	-
Rue projet agroalimentaire	800 000 \$	-	800 000 \$	-
<b>Pavage 2022</b>				
Chemin Gingras	117 000 \$	-	-	117 000 \$
Chemin Desroches (Partie)	303 000 \$	-	-	303 000 \$
Chemin Gaudreau (Partie)	130 000 \$	-	-	130 000 \$
Boulevard Magenta Est (De la rue Saint-Paul au boulevard Industriel)	800 000 \$	-	-	800 000 \$
<b>Réaménagement de rues ou de stationnements</b>	<b>675 000 \$</b>	<b>675 000 \$</b>	-	-
Réfection du ponceau de la rue Aikman	425 000 \$	425 000 \$	-	-
Mise à niveau de la passerelle des Pionniers	250 000 \$	250 000 \$	-	-

<b>Nom du projet</b>	<b>Budget total</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>23 337 200 \$</b>	<b>8 406 200 \$</b>	<b>7 199 000 \$</b>	<b>7 732 000 \$</b>
<b>Infrastructures (Égout, aqueduc et fossés)</b>	<b>17 043 300 \$</b>	<b>6 193 300 \$</b>	<b>5 100 000 \$</b>	<b>5 750 000 \$</b>
Bouclage du réseau d'aqueduc sur la rue Saint-Élisabeth	275 000 \$	-	25 000 \$	250 000 \$
Bouclage du réseau d'aqueduc – Rues Gobeille et Charbonneau	575 000 \$	-	75 000 \$	500 000 \$
Réfection de la rue du Domaine-Fontaine	443 300 \$	443 300 \$	-	-
<b>Début du programme de subvention PRIMEAU</b>				
Réfection des infrastructures sur partie de la rue Jacques-Cartier	15 750 000 \$	5 750 000 \$	5 000 000 \$	5 000 000 \$
<b>Améliorations aux deux usines (Filtration et épuration)</b>	<b>6 293 900 \$</b>	<b>2 212 900 \$</b>	<b>2 099 000 \$</b>	<b>1 982 000 \$</b>
<b>Filtration</b>				
Réaménagement de locaux, salle de documentation et archives	34 400 \$	34 400 \$	-	-
Installation d'un réservoir pour eau chlorée	1 600 000 \$	1 600 000 \$	-	-
Modification du canal Parshall	270 000 \$	270 000 \$	-	-
Remplacement variateur de vitesse pour pompe de distribution P-302-150HP	19 500 \$	19 500 \$	-	-
<b>Projets du plan stratégique 2019</b>				
Ajout de désinfection UV	1 605 000 \$	132 000 \$	1 473 000 \$	
Remplacement Centre de contrôle des moteurs	465 000 \$	42 000 \$	423 000 \$	-
Relocalisation prise d'eau brute dans la rivière	1 195 000 \$	-	203 000 \$	992 000 \$
Changement chlore gazeux	630 000 \$	-	-	630 000 \$
Soude caustique	360 000 \$	-	-	360 000 \$
<b>Épuration</b>				
Remplacement de la génératrice	115 000 \$	115 000 \$	-	-



**VILLE DE FARNHAM  
PROCÈS-VERBAL  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 DÉCEMBRE 2019**

Nom du projet	Budget total	2020	2021	2022
<b>URBANISME</b>	<b>139 200 \$</b>	<b>73 100 \$</b>	<b>66 100 \$</b>	<b>-</b>
<b>Différents projets</b>	<b>139 200 \$</b>	<b>73 100 \$</b>	<b>66 100 \$</b>	<b>-</b>
Démolition immeuble sur rue Saint-Vincent	45 000 \$	26 000 \$	19 000 \$	-
Structure d'affichage - Entrées de ville	94 200 \$	47 100 \$	47 100 \$	-

Nom du projet	Budget total	2020	2021	2022
<b>LOISIRS</b>	<b>1 931 000 \$</b>	<b>477 000 \$</b>	<b>1 454 000 \$</b>	<b>-</b>
<b>Aménagement et amélioration des parcs et infrastructures</b>	<b>1 665 000 \$</b>	<b>461 000 \$</b>	<b>1 204 000 \$</b>	
Nouvelle pataugeoire	225 000 \$	-	225 000 \$	-
Aménagement d'un nouveau terrain de soccer U11 au parc Rainville (Éclairé)	950 000 \$	-	950 000 \$	-
Amélioration des terrains de tennis au parc Uldège-Fortin	29 000 \$	-	29 000 \$	-
Début du projet de réfection de la piste cyclable (Deux tronçons de La Montérégiade)	57 000 \$	57 000 \$	-	-
Skatepark - Amélioration	67 000 \$	67 000 \$	-	-
Remplacement mobilier urbain au centre-ville	12 000 \$	12 000 \$	-	-
Aménagement d'une place publique au parc Conrad-Blain	25 000 \$	25 000 \$	-	-
Améliorations au Centre de la nature	300 000 \$	300 000 \$	-	-
<b>Équipements pour le Service</b>	<b>16 000 \$</b>	<b>16 000 \$</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Véhicule électrique pour entretien des parcs	16 000 \$	16 000 \$	-	-
<b>Bâtiments</b>	<b>250 000 \$</b>	<b>-</b>	<b>250 000 \$</b>	<b>-</b>
Bâtiment d'entreposage	250 000 \$	-	250 000 \$	-

<b>TOTAL</b>	<b>32 794 300 \$</b>	<b>12 178 200 \$</b>	<b>11 342 600 \$</b>	<b>9 273 500 \$</b>
--------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------

Il est PROPOSÉ par M<sup>me</sup> Sylvie Ouellette

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'adopter le programme triennal d'immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022 tel que soumis.

2019-599

**Publication d'un document explicatif sur le budget 2020 et le programme triennal d'immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022**

Il est PROPOSÉ par M. Jean-Yves Boulianne

ET RÉSOLU des conseillers qu'un document explicatif relatif aux prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2020 et au programme triennal d'immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022, soit publié dans un Farnham - Spécial budget, distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la Ville de Farnham.



QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-341.

**Seconde période de questions**

Aucune des vingt et une personnes présentes ne s'exprime.

Sur proposition du président, la séance est levée à 19 h 6.

---

Marielle Benoit, OMA  
Greffière

---

Patrick Melchior  
Maire